

Л. Г. ГУСЕВА

## ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ КАРГОПОЛЬСКОГО КРАЯ И ЕЕ ОТРАЖЕНИЕ В ТОПОНИМИКЕ

### 1. Гидрографическая терминология

В географической терминологии Каргопольского района Архангельской области<sup>1</sup> большую группу составляют гидрографические термины. Цель этого раздела статьи — рассмотреть термины, детализирующие две реалии: «река» и «озеро», а также охарактеризовать их функционирование в топонимике.

#### 1. Термины, обозначающие приток реки и прилегающую к нему местность

*Верхотина* «верховье реки, исток<sup>2</sup>». Ср. Даль (I, 185). Термин отражен в микротопонимике: *Верхотина*, руч. (Антоновская), *Верхотина*, руч. (Малая Шалга), *Верхотина*, пож. (Есино), *Верхотина*, пож. (Киверникова), *Верхотина*, пож. (Марковская), *Верхотина*, пож. (Новгородова), *Верхотина*, ур. (Максимовская), *Верхотина*, ур. (Марковская).

*Выпад* «исток реки». Ср. Даль (I, 304—305). Ср. еще выпадать «братъ начало» (о реке, ручье). (СГСУ, I, 103).

*Голова* «исток реки». В словаре Даля (I, 367) термин дан с пометой «сибирское»; по данным СГСУ (I, 118), он распространен и в юго-западной части Среднего Урала.

• *Корень* «исток реки» (кóр'ен' он с род'н'ика ид'от) (Медвежье). В областных словарях в указанном значении эта лексема не отмечена.

#### 2. Термины, служащие для обозначения заливов

*Бачага, бочага, бочаг, бочала* — 1) «речной залив», 2) «топкое место на берегу озера, реки». *Бачаг*, пож. (Вильное), *Горелая Бочага*, пож. (Кононовская), *Долгий Бочаг*, пож. (Низ), *Кривой Бачаг*, мыс (Маселга). Ср. Даль (I, 120), Подвысоцкий (5), Куликовский (3), Мельниченко (6).

*Букля* — 1) «то же, что залив, лахта» (Горка, Заляжье, Межное, Сачева, Шишкина); 2) «берег реки, затопляемый весной» (Ануковская, Петуховская, Погост, Спицынская).

<sup>1</sup> Рассматриваемый в статье материал собран Севернорусской топонимической экспедицией Уральского университета.

<sup>2</sup> Если термин засвидетельствован повсеместно, географические пометы не даются.

Этот термин, согласно данным словарей Даля (II, 225), Куликовского (47), Подвысоцкого (79), широко распространен на Европейском Севере, в Восточной Сибири, Северо-Восточной Якутии.

*Лáхта, лахта́* «широкий большой залив озера, реке — реки» (ф корм'инску лáхту фпада́йет р'ека́ Кóрма) (Михалева). *Худинская Лáхта*, зал. (Думина).

Зона употребления данного термина — преимущественно Европейский Север. Ср. Даль (II, 240), Куликовский (48), Подвысоцкий (82).

*Рукáв* «узкий вытянутый речной залив». Ср. Даль (IV, 110): «рукав — проток речной, отделившееся русло, особ. разбившееся устье».

### 3. Термины, служащие для обозначения места впадения притоков

*Баран* «место впадения двух ручьев в реку с разных сторон» (Шальниковская). Ни в одном из словарей эта лексема в данном значении не зафиксирована.

*Подкрúчы́е* «место впадения притока в реку» (Пожарище).

*Сва́ра* «место слияния двух рек, развилка» (Абакумова, Давыдова, Дуброво, Кречетово, Тарасова). *Свара*, р. (Ковжа), *Сварки*, ур. (Новинская Пустошь), *Сварское*, бол. (Ларионова).

*Ужы́ры* «место впадения ручья в болото» (Плесо).

*Водосли́в* «место слияния двух рек».

### 4. Термины, используемые для обозначения мелей и перекатов

*Брычнь* «перекат на реке» (Марковская). *Брычнь*, мель (Марковская), *Брычнь*, д. (Соколинская), *Брычевский*, руч. (Ескина), *Брычевская*, ур. (Ескина), *Брыченское*, пол. (Олешникова). Согласно словарю Мурзаевых (46), «Брыч — уступ на дне реки, небольшой порог. Брычистое дно — дно, имеющее ряд подобных уступов (Урал)».

*Гумница́* «порог на реке» (Кардышиха). *Гумница*, пол. (Бронеvская).

*Падун* «порог на реке, место исчезновения ручья под землю; водопад» (Кречетово, Мальцевская, Мозолина, Погост, Спицынская, Трофимовская, Ширяха) (ид'от р'ека́ а потóм пада́йет вн'ис ето вот гд'е падун порóг'и (Кречетово), *Падун*, пож. (Агафоновская), *Падун*, водопад (Семеновская), *У Падуна*, пож. (Щелье).

Ср. Куликовский (77), Подвысоцкий (113).

*Перебо́р* — «порог, поперечная песчаная или каменная щель на реке; перекат» (Абакумова, Замошье, Николинская, Чуфаровская). *Быков Перебо́р*, ур. (Ковжа), *Долгий Перебо́р*, ур. (Кузьмина), *Кобылий Перебо́р*, ур. (Ковжа), *Песчаный Перебо́р*, ур., *Чичев Перебо́р*, ур. (Ковжа). Ср. Даль (III, 34), Подвысоцкий (119).

*Пéремель, перемéль* «внезапно появляющаяся на реке мель, перека́т» (Кудряшевская, Ловзанга).

*Бык* «каменная мель на реке» (Соколинская, Соснина). Термин известен на Европейском Севере, в Сибири, в Рязанской области. Ср. Даль (I, 149), Подвысоцкий (13).

*Гривина* «песчаная или каменистая отмель в реке» (Надкопещкая, Одоевская). Ср. Даль (I, 395), Подвысоцкий (35).

*Лүда* «каменистая или песчаная мель в озере, реке». *Петрѡва Лүда*, мель (Ескинская), *Пядышевская Лүда*, мель (Шугинская), *Хроловская Лүда*, мель (Окуловская), *Ширѣевская Лүда*, мель (Лобановская), *Лүда*, лес (Скороходовская). Ср. Срезневский (II, 49), Даль (II, 271), Подвысоцкий (84).

*Нанос* «мель в реке» (Лукина, Воробьевская, Абросимова). Даль (II, 444) следующим образом толкует этот термин: «нанос, наволок, все, что наносится водой и ветром: дрова, хворост, дрызг, камыш и травы, тина, ил и песок и пр.».

*Рѣж* 1) «каменистая мель в реке», 2) «островок из затопленных деревьев, который заносится илом и зарастает травой».

*Рѣлка* «наносная мель в реке или озере» (Махонина, Русанова). *Рѣлка*, пож. (Шугинская). Термин известен на Алтае, Европейском Севере, в Сибири; ср. Срезневский (III, 216), Даль (IV, 91), Подвысоцкий (111), Куликовский (99).

## 5. Термины для обозначения омутов, глубоких или мелких мест на реке, озере

*Завал* «внезапно появляющееся глубокое место в реке» (Селище). Даль (I, 558) с пометой «арх». дает следующее толкование этому термину: «крутая сторона, яр у подводной мели, приглубый бок отмели, низменность, уступ, впадина, ямина, против уровня, место»; Подвысоцкий (47) — «крутая сторона подводной мели, у которой вдруг становится глубоко. Арх., Шенк.»

*Крѣж, кряж* 1) «впадина на дне озера» (Вершина), 2) «крѣж, овраг» (Щелье). Даль (II, 189) приводит этот термин в значении «канава, овраг, обрыв»; в словарях Срезневского, Куликовского и Васнецова дается и в других значениях.

*Круган, курган* — 1) «глубокое место в ручье, реке». 2) «Яма с водой на месте старицы» (Броневская, Заболотье, Малый Халуй, Щелье). По Подвысоцкому (75), *круган* — «перерезываемое ручьем озерцо», с пометой «Северная Двина, Енисей» термин зафиксирован в словаре Мурзаевых (125) в значении «глубокая яма».

*Глубина* — «глубокое место в реке» (Погост). Ср. Срезневский (I, 520), Даль (I, 357), Подвысоцкий (31).

*Плѣсо* «глубокое место в реке с замедленным, спокойным течением» (Аксѣновская, Замощье, Кречетово, Русанова, Титова, Усачевская), (в р'ек'ѣ вот пл'осы йѣс' ис пл'оса ф пл'осо и водá н'е тек'от (Кречетово). *Зайково Плѣсо*, плѣс (Замощье), *Кислое Плѣсо*, плѣс (Алексинская), *Кислое Плѣсо*, пож. (Алексинская), *Красное Плѣсо*, пож. (Наволоки), *Пустоплѣсье*, пож. (Гусево), *Пустоплѣсье*, пож. (Антоновская), *Плѣсо*, пож. (Антоновская), *Плѣсо*, пож. (Гусево), *Плѣсо*, ур. (Замощье), *Плѣса*, ур. (Подомарева), *Плѣса*, пож. (Малая Шалга), *Плѣсо*, д. (Над-

копечская), *Плѣсо*, д. (Семёновская), *У Красного Плѣса*, пож. (Нифантовская).

*Ердан* — 1) «воронка в ручье или реке» (Усачевская), 2) «мелкое место на реке» (Щелье). *Ердань*, родник (Ловзанга), *Иордань*, родник (Кречетово). Срезневский (I, 830) отмечает в значении «сосуд для воды очистительной и воды вообще»; Даль (I, 521), Подвысоцкий (42), Куликовский (22), Васнецов (67) — «прорубь».

*Колѣно* — 1) «мелкое место в реке или озере» (Нокола), 2) «изгиб реки» (Гарь, Кобелева, Часовенская). *Колѣно*, место в оз. Лаче (Нокола). Даль (II, 145) объясняет термин как «колѣно реки, самый заворот и пространство от одного изгиба до другого, плѣсо».

## 6. Термины, служащие для обозначения мысов, расстояния между мысами

*Заворот* «мыс у реки» (Окуловская). Ср. Даль (I, 563), Подвысоцкий (47).

*Здравствуй* «расстояние по прямой между двумя изгибами реки» (Абросимова, Лукина, Махонина, Щальниковская). *Здравствуй*, мыс (Титова).

*Коса, косуха* — 1) «песчаный мыс, намытый во время половодья» (Кречетово, Титова); 2) «место скопления леса на реке» (Спицынская) (фставай на косу лов'йт' йаз'ей) (Титова). Ср. Даль (II, 172), Мельниченко (93), в форме *косуха* в словарях термин не зафиксирован.

*Кривулина, кривулян, кривуля (криуля)* «крутой поворот реки, дороги». *Кривуля*, ур. (Горка), *Кривуля*, руч. (Фатьяновская), *Кривули*, пол. (Чуфаровская), *Кривулина*, пож. (Савина), *Фоминá Кривуля*, пож. (Губаревская), *Криуля*, руч. (Осютино). Ср. Даль (II, 194).

*Наволók* «мыс, заливные пожни по берегу реки». *Авдѣев Наволók*, *Багрѣин Наволók*, пож. (Халуй), *Балабáновский Наволок*, пож. (Окуловская), *Бекрѣнин Наволók*, пож. (Щепеновская), *Берсенѣвский Наволók*, пож. (Окуловская), *Большой Наволók*, пож. (Соколинская), *Бурков Наволók*, пож. (Халуй), *Вострокáнов Наволók*, *Горшкóвнин Наволók*, пож., *Грѣиши Кóрикова Наволók*, пож., *Ильичѣв Наволók*, ур., *К Наволóку*, пол. (Абакумова), *Монастырские Наволóки*, пож. (Халуй), *Наволók Никитин*, пож. (Сеенга), *Наволók*, пож. (Елизаровская), *Наволók*, мыс (Гусева), *Наволóки*, ур. (Нокола), *Наволók*, д. (Лазаревская), *Наволóцкий*, лес (Горка) и многие другие.

## 7. Термины для обозначения берега

*Залывок* «топкий берег озера; залив озера, заросший травой» (Савина). В таком значении термин зафиксирован только в словаре Мурзаевых (86) с пометой «Север Европейской части СССР», у Даля (I, 598) — в форме *зальвина*, со значением «заливец, заводь».

*Крѣж, кряж* «крутой берег; гора, возвышенность (Заболотье, Кречетово, Маселга, Никольская, Щелье). *Дóлгий Крѣж*, пож. (Подвязки-

на), *Кирёжно*, ур. (Чуфаровская), *Крёжовье*, пол. (Сорокинская), *Крёж*, пол. (Погост), *Крёж*, лес (Сорокинская), *Крёжи*, пож. (Подвязкина), *На кряжу*, пол. (Амосовская), *Сёрòв Креж*, гора (Машкинская).

*Пригòр* «крутой высокий берег реки» (Межники). У Даля (III, 409) в значении «закраина вокруг пашни, гребень».

*Осыпь* «осыпающийся песчаный берег» (Медвежье, Быковская, Кречетово, Никольская, Петуховская), *Осыпи*, пож. (Пожарище).

## 8. Термины, служащие для обозначения различных частей озера и проливов между двумя озерами

*Глáz, глазóвина* «окно воды на заросшем озере, болоте» (Вильное, Медвежье). Ср. Подвысоцкий (30).

*Ёма* «окно воды между зарослями в озере» (Нокола). Ср. у Мурзаевых (78): *ёма* — «удлиненная лощина в лесу, куда собирается снеговая вода и заболачивает ее» (Псковская область, Белоруссия).

*Кýленик* «низкий озерный островок, заливаемый весной» (Нокола). *Кýленик*, о-ва (Хотеново).

*Сáлма, чёлма* «пролив, соединяющий два озера» (Гúжево, Думино, Маселга, Труфановская). *Чёлма*, р. (Гужево), *Чёлма*, протока (Маселга), *Чёлма*, р. (Труфановская), *Чёлма*, пролив (Думино), *Чёлма*, поле (Думино), *Салма*, протока (Маселга), *Сáлма*, пролив (Гужево).

Изучение гидрографической терминологии Каргопольского края позволяет сделать следующие выводы.

1. Будучи довольно обширной, эта группа терминов отражает в своих значениях различные части реки, озера и сопутствующих объектов, вместе с тем тонко их дифференцируя, ср.: *бачáга, букля́, залýвок, лáхта, рука́в* — залив; *верхотíна, выпад, головá, кóрень* — исток реки — и т. д.

2. Наиболее детальна и находит широкое отражение в каргопольской топонимике «речная» терминология, что обусловлено исторически: «... река на Севере даже до сего дня составляет все. Она кормилица, поилица и большая дорога»<sup>3</sup>.

3. В число гидрографических терминов Каргопольского края входят слова, которые (или значения которых) не зафиксированы в словарях: *барáн, брычнь, водослiв, кóрень, куленик, ужиры* и т. д.

4. Значительную часть рассматриваемой терминологической группы составляют термины-метафоры: *бык, грíвина, головá, кóрень* и др. В топонимике Каргополья, однако, они представлены слабо.

5. Широко отражены в топонимике заимствованные термины: *лáхта, лúда, свáра* и др.

<sup>3</sup> А. Орлов. Происхождение названий русских и некоторых западноевропейских рек, городов, племён и местностей. Вельск, 1907, стр. 57.

6. Большинство топонимов, образованных от гидрографических терминов, возникли на основе метонимии, т. е. «факты соответствия номенклатурных терминов в топонимическом употреблении реалиям единичным»<sup>4</sup>.

7. Переход термина в топоним возможен:

а) за счет самостоятельного топонимического употребления термина (*луда* > *Луда*, *плёсо* > *Плёсо*, *свара* > *Свара*);

б) когда термин выступает в роли определяемой части атрибутивного словосочетания (*Бекрёнин Наволок*, *Грязная Курья*, *Кислое Плёсо*, *Кривой Бачёр*);

в) за счет аффиксации (*Подшилта*, *Вадешный*, *Брычненское* и т. д.).

## II. Термины-ориентиры

Вышедшая в 1955 году работа польского лингвиста М. Карася<sup>5</sup> о топонимах типа *Подгора*, *Залес* получила широкий отклик среди славистов. Работы И. Дуриданова<sup>6</sup>, В. Шпербера<sup>7</sup> и ряд основанных на местном материале работ в нашей стране<sup>8</sup> показали, что топонимы типа *Зарека*, *Подгора* распространены во всем славянском мире. В некоторых работах в одном ряду рассматриваются и названия типа *Заручевье*, *Заозерье*, *Подгорье*. О происхождении тех и других существуют различные точки зрения (см. указанную литературу).

Известно, что названия данного типа могут образовываться и от собственных имен, и от апеллятивов, включающих не только географическую терминологию.

В Каргопольском крае зафиксирована группа географических терминов, соответствующих рассматриваемым топонимам: *зарека*, *заручевье*, *заозёрье*, *запелек*, *запоженок* и др. Являясь по происхождению вторичными, эти термины не просто обозначают местность, но и ориентируют относительно определенной реалии, обозначенной первичным географическим термином (*река*, *ручей*, *озеро*, *поле*, *пожня*). Поэтому

<sup>4</sup> Т. В. Марадудина. Некоторые особенности употребления географических терминов в топонимике. Вопросы топониматики, вып. 3. Свердловск, 1967, стр. 16.

<sup>5</sup> M. Karas. Nazwy miejscowe typu Podgóra, Zalas w języku polskim i w innych językach słowiańskich. Wrocław, 1955.

<sup>6</sup> И. Дуриданов. Префиксально-именный тип в болгарски и неговото значение за топонимичната стратиграфия. — «Onomastica», годинник VI, 1960, стр. 121—186.

<sup>7</sup> W. Sperber. Typ Podgora, Zalas w górno łuzycyckich nazwach terenowych, Poradnik językowy. Warszawa, 1957.

<sup>8</sup> Ю. Г. Выежнев. К вопросу о современном распространении топонимов типа Забережник, Подгора на территории Пермской области. — Всесоюзная конференция по топонимике СССР. Л., 1965, стр. 261—266; Т. А. Кульпина. О названиях типа Подгора, Залес в микротопонимии Горьковской области. — «Ономастика Поволжья». Ульяновск, 1969, стр. 152—155; В. Лемтюгова. Топонимы типа Загай, Залесье, Заречная. — Всесоюзная конференция по топонимике СССР. Л., 1965, стр. 92—95; А. М. Прищепчик. Микротопонимы типа За ракой, Зарака, Зарэчка. — Конференция по топонимике северо-западной зоны СССР. Рига, 1966, стр. 136—139; А. И. Рудных. Типы аффиксации в микротопонимике Устьянского района Архангельской области. — Вопросы топониматики, вып. 3. Свердловск, стр. 35—48; В. И. Тагунова. Зазеро, Завраг, Поддуб. Изучение географических названий. М., 1966, стр. 132—135 и др.

возможно выделение особой группы терминов-ориентиров. Данные различных областных словарей свидетельствуют о том, что подобные термины бытовали и раньше как самостоятельные лексические единицы.

Наша цель — рассмотреть структуру ориентированных топонимов типа *Зарека*, *Подроща*, *Заручевье*, *Подгорье* и на основании полевых записей и областных словарей выделить группу соответствующих им терминов-ориентиров.

Рассмотрим группу топонимов<sup>9</sup>, которые образованы префиксально-бессуффиксным способом:

**Забѡр.** *Забѡр*, пож. (Шульгинская).

**Загѡра.** *Загѡра*, поле (Погост), *Загора*, ур. (Фатьяновская).

**Загрязь.** *Загрязь*, пож. (Ганевская), *Загрязь*, пож. (Халуй).

**Закрѣст.** *Закрѣст*, поле (Большая Шушерина), *Закрест*, ур. (Халуй).

**Заляга.** *Заляга*, лес (Нифантовская), *Заляга*, поле (Нифонтовская), *Петровские Заляги*, ур. (Бор), *Большие Заляги*, ур. (Бор).

**Замѡх.** *Замѡх*, пож. (Середка).

**Заполѡска** «невспаханная, незасеянная земля за полем» (Бор, Кромино, Низ, Усачева), *Заполѡска*, пож. (Ильинская), *Заполѡски*, пож. (Ореховская), *Заполѡски*, пож. (Савина), *Заполѡски*, поле (Погост), *Заполѡска*, поле (Турово), *Заполѡски*, поле (Низ); *Заполѡски*, поле (Заполье). В словаре Даля (I, 619) *заполоска*, *заполоски* — «лишняя, оставшаяся тут и там полосами земля, межники и другие не-вспаханные полосы для покосу».

**Зарека** «местность, лежащая за рекой» (Абакумово, Кромино, Низ, Полуборье, Савина, Халуй). *Зарекá*, д. (Жеребьевская), *Зарекá*, поле (Малый Халуй), *Зарекá*, ур. (Низ), *Зарекá*, ур. (Погост), *Зарекá*, поле (Халуй), *Халуйская Зарекá*, ур. (Халуй).

Куликовский (28) отмечает термин *зарека* в значении «зарѣчье, зарѣчная часть города, деревни».

**Зарѣчка.** *Большáя Зарѣчка*, поле (Окуловская), *Мáлая Зарѣчка*, поле (Окуловская).

**Зáручей.** *Большѡй Зáручей*, поле (Малый Халуй).

**Подбѡрки.** *Подбѡрки*, пож. (Марковская), *Подбѡрки*, пож. (Шелуховская), *Подбѡрки*, ур. (Марковская).

В словаре Даля (III, 361) с пометой «архангельское» термин *подборье* дан в значении «опушки бора, соснового леса», *подбѡрок* — «пожня, под бором лежащая».

**Подляга.** омут (Большая Шушерина).

**Пѡдлуг.** *Пѡдлуг*, поле (Шелуховская).

**Подбѡрга.** *Подбѡрга*, пож. (Гужево), *Подбѡрга*, пож. (Малая Шалга).

**Подпѡжни.** *Подпѡжни*, поле (Абакумово), *Подпѡжни*, лес (Вараксина).

**Подхолмы.** *Подхолмы*, пож. (Палашалга).

<sup>9</sup> Или апеллятивов, от которых топонимы образованы лексико-семантическим путём.

**Подчаща.** *Подчаща*, пож. (Бор).

В группу микротопонимов данного типа включены *Заполоска*, *Заречка*, *Подборки*, поскольку суффикс в них не играет словообразовательной роли, выполняя таковую в апеллятивах *полоска*, *речка*, *борки*. Все исследователи, рассматривавшие подобные топонимы, сопоставляют их в плане происхождения с предложными конструкциями. Прав Ю. А. Карпенко, отмечая: «Топонимы, состоящие из предложно-именных сочетаний, в своем развитии не могли не породить тип Подгора, Залес»<sup>10</sup>.

«В какой-то период развития, для разных языков и территорий разных, эти названия начинают пониматься не так, как они возникли на самом деле. В них образующим средством носители языка уже считают префикс. Показателем этого сдвига является новое склонение топонимов (они изменяются во всех падежах как обычные существительные) и, главное, появление новых топонимов по этой модели уже без предшествующего предложного сочетания»<sup>11</sup>. Что касается последней части только что приведенного рассуждения Ю. А. Карпенко, то более убедительным кажется вывод в другой его работе: «Каждый новый топоним типа Замогила, Подкрай не создается по образцу уже существующих, а должен самостоятельно развиваться из предложных сочетаний за могилой, под краем и т. д.»<sup>12</sup>.

Таким образом, из 15 рассмотренных топонимов только 2 имеют соответствия в апеллятивной лексике жителей ряда населенных пунктов (*заполоска*, *зарека*) и 3 — в диалектных словарях (*заполоска*, *зарека*, *подборки*), что свидетельствует о слабой продуктивности данного типа словообразования в географической терминологии.

Обратимся к топонимам типа *Заручевье*, *Подборье*.

**Заболотье** «местность, расположенная за болотом» (Повсем). На территории Каргополя зафиксировано несколько топонимов, в основу которых положен данный термин. Ср.: *Заболотье*, пож. (Демидовская), *Заболотье*, н. п. (Демидовская), *Заболотье*, лес (Максимовская). Интересные данные о жизни подобных топонимов получены из архивных материалов.

В большинстве списков населенных мест имеются примечания переписчиков о том, что географические названия типа *Заболотье*, *Заколотезье*, *Залесье*, *Заозерье* — народные, а не официальные. Более поздние списки свидетельствуют, что подобные топонимы становятся во многих случаях официальными. Подобный путь прослеживается, например, по отношению к названию одной деревни в Фатьяновской волости:

<sup>10</sup> Ю. А. Карпенко. Ещё о топонимической префиксации. Конференция по топонимике Северо-Западной зоны СССР. Рига, 1966, стр. 61.

<sup>11</sup> Ю. А. Карпенко. Ещё о топонимической префиксации. Конференция по топонимике Северо-Западной зоны СССР. Рига, 1966, стр. 61—62.

<sup>12</sup> Ю. А. Карпенко. Становление восточнославянской топонимии. Закономерности словообразования. — Изучение географических названий. М., 1966, стр. 13.



1790 год — Андреевское Заболотье тожъ, н. п. (ф. 1367, оп. 2, ед. 1134)<sup>13</sup>.

1886 год — Андреевское Заболотье, н. п. (ф. 1343, оп. 1, ед. 26).

1902 год — Заболотье Кононово, н. п. (ф. 1007, оп. 2, ед. 183).

1907 год — Заболотье Кононово, н. п. (ф. 1007, оп. 2, ед. 211).

1913 год — Заболотье Кононово (Андреевское), н. п. (ф. 1007, оп. 2, ед. 280).

**Забóрье** «местность, расположенная за бором» (Гужева, Низ, Усачевская). *Заборье*, пашня (Поздышева), *Заборье*, н. п., *Заборье*, пож. (Воробьевская). Подобные топонимы имеются и в архивных материалах: Захаровское Заборье тожъ, н. п. (ф. 1367, оп. 2, ед. 1699), Заборье (Ескинское), н. п. (ф. 1007, оп. 2, ед. 211), Заборье, н. п. (ф. 1007, оп. 2, ед. 265) и др.

**Загáрье**. *Загарье*, пож. (Кромино), *Загарье*, пож. (Нифантовское).

**Загóрье** «местность, расположенная за горой» (Повсем.), *Загорье*, д. (Данилова), *Загорье*, д. (Кречетово), *Загорье*, д. (Лохово), *Загорье*, д. (Филипповская), *Загорье*, н. п. (ф. 1367, оп. 2, ед. 1699).

В словарях Срезневского (I, 907) и Даля (I, 570) термин *загорье* зафиксирован в значении «загорная сторона, местность за горами».

**Задеревéнье**. *Задеревенье*, пож. (Ковжа), *Задеревенье*, пож. (Ганевская).

**Задóрье**. *Задорье*, пож. (Окуловская). В словаре Подвысоцкого (39) термин *дор* синонимичен слову *чисть*: «расчищенное из-под леса возвышенное место близ селения». Подвысоцкий отмечает: «Говорят: на дору выстроился. Холм. Пиц. Шенк. Отсюда: задóрье — местность за дором (в упомянутых 3 уездах есть деревни: Задóрье, Задóрская)».

**Задорóжье**. *Задорбжье*, поле (Ганевская), *Задорожье*, поле (Чуфаровская).

**Залéсье** «местность, расположенная за лесом» (Повсем.). *Залесье*, д. (Казаково), *Залесье*, д. (Погост), *Залéсье*, лес (Усачева), *Залесье*, поле (Большая Шушерина), *Залесье*, пож. (Губаревская), *Залесье*, д. (Жеребчевская), *Зáлесье*, д. (Есино), *Зáлесье*, ур. (Лобановская), *Залесье*, д. (Малая Шалга), *Зáлесье*, поле (Парфёновская), *На Зáлесье*, пож. (Скороходово). Зафиксированы даже топонимы *Зазалéсье*, д. (Малая Шалга), *Зазалéсье*, лес (Бодухино). Этот топоним широко отражен в архивных материалах. В словаре Даля (I, 599) *залесье* — «пространство земли, лежащее за лесом; залесок — опушка или полоса вплоть под лесом, по ту сторону его».

**Залóжье**. *Залóжье*, пож. (Палашалга).

**Залудье**. *Залудье*, поле (Скороходово). У Подвысоцкого (51) *залудье* — «глубокое место в море между лудю и берегом». Заметим, что в Каргополье исходный термин *луда* кроме основного значения — «каменистая мель на дне водоема» — употребляется в значении «каменистая почва, каменистое поле».

<sup>13</sup> Здесь и ниже приводятся данные Архангельского областного архива, поэтому помета «АОА» будет опущена.

**Залужье.** Залужье, пож. (Сандырёво), Залужье, пож. (Кононово).

**Залыве.** «местность, расположенная за лывою (небольшим озерком) (Полуборье). Залыве, бол. (Прокино). В словаре Даля (I, 598) залыве — «место позадь лывы, леса по болоту».

**Заляжье.** Заляжье, поле (Низ), Заляжье, ур. (Усачева), Заляжье — название части н. п. Кучепалда, Заляжье, д. (Погость), Заляжье, пож. (Черепеха), Большое Заляжье, поле (Кромино).

**Замошье.** Замошье, пож. (Будринская). Замошье, пож. (Гарь), Замошье, луг (Кожевникова), Замошье, лес (Максимовская), Замошье, пож. (Пустошь Малашинская), Замошье, пож. (Халуй), Замошье, пож. (Часовенная), Макарькова Замошье, пож. (Халуй). У Даля (I, 605) замошье, — замошье «место, пространство за мшиною, за болотами; заболотье».

**Занаволочье.** Занаволочье, д. (Петуховская), Занаволочье, д. (Трофимовская). В списках населенных мест подобные топонимы зафиксированы в Лимской волости — Занаволочье, н. п. (1790 год — ф. 1367, оп. 2, ед. 1134), в Фатьяновской волости — Занаволочье, н. п. (1862 год — ф. 1063, оп. 1, ед. 44).

**Заозерье** «местность, расположенная за озером» (повсем.). Заозерье, пож. (Погост), Кузьминская Заозерье тожъ, н. п. (1862 г. — ф. 1063, оп. 1, ед. 44). Заозерье, н. п. (1886 г. — ф. 1343, оп. 1, ед. 32) и др. В словаре Даля (I, 610) заозерье — «пространство за озером».

**Заостровье.** Заостровье, пож. (Палашалга), Заостровье, бол. (Заручевье), Верхнее Заостровье, пож. (Скороходово), Дальнее Заостровье, бол. (Заручевье), Нижнее Заостровье, пож. (Скороходово), Срезневским (I, 932) данное слово отмечено в качестве топонима — названия урочища. У Даля (I, 611) это слово засвидетельствовано в значении «место за островом, либо заостровный проток, рукав реки».

**Заполье.** Заполье, д. (Лохово).

**Заречье** «местность, расположенная за рекой» (Ивкина, Усачёва). Заречье, пож. (Щелье), Заречье, пож. (Усачёво). Термин заречье зафиксирован в словарях Срезневского (I, 945) и Даля (I, 631) в значении «место, лежащее за рекой, заречная сторона, противный от нас берег реки».

**Заручевье** «местность, лежащая за ручьем» (Воробьевская, Грихново, Опарина). Заручевье, д. (Казакова), Заручевье — общее название 7 деревень за Спасручем (Раева), Заручевье, д. (Андроновская), Заручевье, пож. (Ручьевская), Заручевье, ур. (Губаревская), Заручевье, д. (Черепеха), Заручевье — общее название деревень Грихнова, Максимовская, Киверникова, Опарина (Поздышевская), Заручевье, д. (Серёдка). Ср. также свидетельства архивных материалов: Савинская а Заручевье тожъ, н. п. (1790 г. — ф. 1367, оп. 2, ед. 1134), Заручевье, н. п. (1862 — ф. 1063, оп. 1, ед. 44), Новогриново Заручевье, н. п. (1886 г. — ф. 1343, оп. 1, ед. 32), Заручевье, н. п. (1913 г. — ф. 1343, оп. 1, ед. 32).

**Подверетье.** Подверетье, поле (Рудниковская), Подверетье, пож. (Абросимово).

**Подболотье.** *Подболотье*, поле (Волово), *Подболотье*, поле (Чуфаровская).

**Подборье.** *Подборье*, пож. (Самково). В списках населенных мест: *Подборье*, н. п. (1886 г.), *Нижнее Подборье*, н. п. (1886 г. — ф. 1343, оп. 1, ед. 32).

**Подгáрье.** *Подгáрье*, пож. (Абакумово), *Подгарье*, пож. (Низ),

**Подгóрье.** *Подгорье*, д. (Ануковская), *Подгóрье*, д. (Дьяковская). *Подгóрье*, д. (Гарь), *Подгóрье*, поле (Заляжье), *Подгóрье*, д. (Озёрко), *Подгóрье*, д. (Машково), *Машкинское Подгóрье*, д. (Семёновская), *Шолтёмское Подгóрье*, д. (Семеновская). В списках населенных мест по различным волостям Каргопольского уезда отражено 10 топонимов *Подгóрье*; *Никишинской Подгорье тожъ*, н. п. (1790 г. — ф. 1343, оп. 1, ед. 32). В словаре Срезневского (II, 1054) *подгорье* — «место у горы, по склону горы», в словаре Даля (III, 169) зафиксирован еще и термин *подгорок* в значении «пригорок перед горой или горами».

**Подляжье.** *Подляжье* — название части н. п. Бор, *Подляжье*, н. п. (1796 г. — ф. 1367, оп. 2, ед. 1699).

**Подпорóжье.** *Подпорóжье*, д. (Антоновская), *Брянцевых Подпорожье*, пож. (Погост), *Подпорожье*, д. (Гусево), *Подпорожье*, д. (Лазаревская). В словаре Даля (III, 197) *подпорóжье* — «место под дверным порогом; место в реке ниже порогов, но ближе запорожья».

**Зáполек.** *Зáполек*, поле (Спицынская), *Зáполек*, лес (Чурьга), *Зáполек*, лес (Озерко), *Зáпольки*, поле (Андреевская), *Бузловский Зáполек*, поле (Парфёновская), *Сáвинский Зáполек*, поле (Сорокинский). Этот термин зафиксирован в словаре Срезневского (I, 938), Даля (I, 619) *зáполье*, *зáпо́лица*, *зáпо́лек* — дальнейе поле или пашня, которые поэтому и не удобряются, а по выпашке покидаются под залог, зáлежь; кулижки, расчищенные для себя, невсечет тяглого участка, *зáпо́льки* — с пометой «архангельское» — «поженьки за полями, по низам, к воде». С таким же значением этот термин дается в словаре Куликовского (27).

**Запожóнок** «вновь расчищенная пожня, расположенная за давно существующими пожнями» (Бор, Савина, Чуфаровская). *Березовский Запожонок*, пож. (Бор), *Запожонок*, пож. (Чуфаровская), *Запожонка*, пож. (Наволоч), *Запожонки*, пож. (Мальцева).

Часто трудно определить, являются ли рассмотренные выше и подобные им топонимы результатом перехода географических терминов в имена собственные лексико-семантическим путем или же эти топонимы представляют собой собственно топонимические образования. В. Лемтюгова<sup>14</sup>, Н. В. Подольская<sup>15</sup>, А. М. Прищепчик<sup>16</sup>, А. И. Рудных<sup>17</sup> рассматривают топонимы типа *Заречье*, *Подборье* как образова-

<sup>14</sup> См. сноски на стр. 1.

<sup>15</sup> Н. В. Подольская. Некоторые формы славянизации иноязычных топонимов. «Географические названия». М., 1962, стр. 34—41.

<sup>16</sup> См. сноски на стр. 1.

<sup>17</sup> См. сноски на стр. 1.

ния «префикс + основа существительного + суффикс». Данные словарей и полевые записи приводят к другому решению этого вопроса.

Так, в словаре Даля встречаем следующие термины: *загу́мьне*, *загу́мнок*, *загумок* (I, 571), *заклѣнье* (I, 587), *закб́лок* (место за колком, рощей, леском) (I, 588), *закустѣ* (I, 594), *заморье* (I, 604), *замысок* (I, 606), *заовра́жье* (I, 610), *забр* (I, 610), *заосѣ́че* (I, 611), *заплѣсок* (I, 617), *зарѣ́мьне* (I, 626), *зарѣ́ща* (архангельское, «деревня среди лесочка или рощи» — I, 627), *зарубежье* (I, 629), *подлѣсье*, *подлѣсок* (III, 185), *подмо́щица* (III, 187), *подмызок* (III, 187), *подозѣ́рица* (III, 192), *подполѣ́сок* (III, 196), *поду́гбье* (III, 212), *подбрѣ́жье* (III, 162), *подгрѣ́дие* (III, 169), *подкра́ина*, *подкра́ек* (III, 179) и многие другие. Данные словарей дают возможность говорить о существовании многочисленной группы терминов-ориентиров, поэтому рассмотрение во всех случаях топонимов типа *Заречье*, *Подборье* как образований типа «префикс + основа существительного + суффикс» и топонимов типа *Подгора*, *Подроща* как префиксально-бессуффиксных образований «префикс + основа в именительном падеже» есть неразличение словообразовательного анализа топонимов и их морфемного членения. И. А. Воробьева<sup>18</sup> считает, что «словообразовательный анализ топонимов основывается на выявлении системных отношений между основой и формантом как в плане выражения, так и в плане содержания. Причем, а это главное, выяснение взаимоотношений и связей основы и форманта происходит внутри единого словообразовательного топонимического ряда (или модели). Обращение к топонимическому ряду поможет определить функцию форманта и избавит от соблазна перенести отношение между аффиксом и основой в апеллятиве на топонимы». На основании рассмотренного материала представляется возможным во многих случаях говорить о префиксально-суффиксальных и иногда — о префиксально-бессуффиксных апеллятивах, а не топонимах. Продуктивность в лексике рассмотренных типов образования существительных со значением места при помощи префиксально-суффиксального способа (с приставками пространственного значения *по-*, *при-*, *за-*, *под-*, *пред-* и суффиксом *-ие* (*-ье*): *приморье*, *заволо́чье*, *предгорье* и т. д., а также посредством суффикса *-ок* и тех же приставок в сочетании с первичными терминами: *перелесок*, *пригорок* и т. д.) общепризнана<sup>19</sup>.

На основании рассмотренного выше материала можно сделать следующие выводы.

1. Топонимы, имеющие соответствия в географической терминологии, нельзя относить к разряду префиксальных. О префиксах в их структуре можно говорить лишь в генетическом плане. Такие топонимы образованы лексико-семантическим способом: приставки *за-*, *под-* и суффикс появились на дотопонимической стадии образования слова.

<sup>18</sup> И. А. Воробьева. О словообразовательном анализе славянских топонимов. — «Вопросы русского языка и его говоров». Томск, изд-во ТГУ, 1968, стр. 82.

<sup>19</sup> В. В. Виноградов. Русский язык. Грамматическое учение о слове. Учпедгиз, 1947, стр. 109, 123. Грамматика русского языка. АН СССР. М., 1960, т. I, стр. 240, 249.

2. Все рассмотренные топонимы образованы различными способами:

а) лексико-семантическим (*загорье* > *Загорье*, *заручёвье* > *Заручевье*, *подгорье* > *Подгорье* и др.);

б) морфологическим (*Закрест*, *Заляга*);

в) лексико-синтаксическим (*Большая Зарёчка*, *Бузловский Заполе*, *Дальнее Заостровье*, *Макаркова Замошь*, *Шолтомское Подгорье*).

Продуктивность этих способов в образовании рассмотренных топонимов неодинакова: большинство топонимов образовано при помощи лексико-семантического способа, наименьшей продуктивностью обладает лексико-синтаксический способ.

3. Среди терминов с приставками *за-* и *под-* более продуктивен структурный тип «префикс + основа существительного + суффикс», чем «префикс + основа в именительном падеже».

---